DEWALT®

Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones

DCV501

20V MAX* CORDLESS HAND VACUUM
ASPIRATEUR PORTATIF SANS FIL 20 V MAXI*
ASPIRADORA INALÁMBRICA 20V MAX*

www.DEWALT.com

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

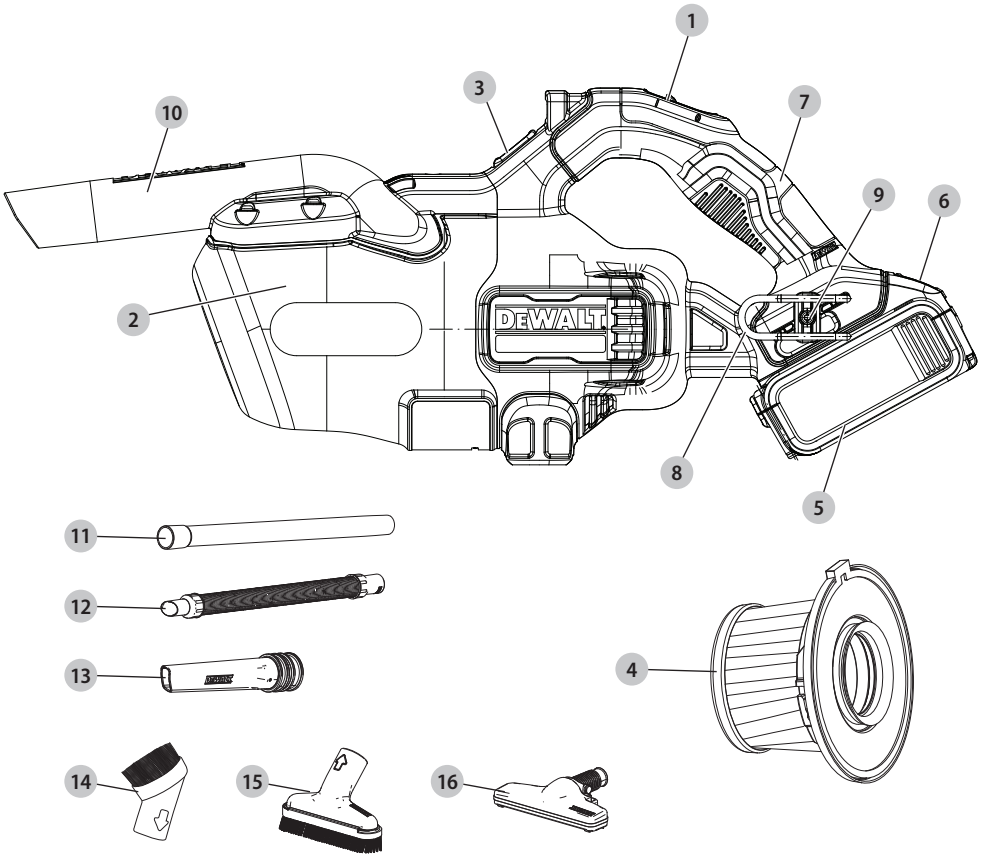
1-800-4-DEWALT

English ***(original instructions)*** 4

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 12

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 21

Fig. A



Components

1. On/Off switch
2. Dust bowl
3. Dust bowl release button
4. Filter assembly
5. Battery
6. Battery release button
7. Main handle
8. Belt hook
9. Belt hook screw
10. Nozzle
11. Extension
12. Hose
13. Crevice tool
14. Small brush
15. Wide brush
16. Floor accessory

Composants

1. Interrupteur Marche/arrêt
2. Bac à poussière
3. Bouton de déblocage du bac à poussière
4. Filtre
5. Batterie
6. Bouton de déblocage de la batterie
7. Poignée principale
8. Crochet de ceinture
9. Vis du crochet de ceinture
10. Buse
11. Rallonge
12. Flexible
13. Suceur
14. Petite brosse
15. Grande brosse
16. Accessoire pour les sols

Componentes

1. Interruptor On/Off (Encendido/Apagado)
2. Tazón de polvo
3. Botón de liberación de tazón de polvo
4. Ensamble de filtro
5. Batería
6. Botón de liberación de batería
7. Manija principal
8. Gancho de cinturón
9. Tornillo de gancho de cinturón
10. Boquilla
11. Extensión
12. Manguera
13. Herramienta para fisuras
14. Cepillo pequeño
15. Cepillo ancho
16. Accesorio de piso

Fig. B

	75–100% charged Chargé de 75 à 100 % 75–100% cargada
	51–74% charged Chargé de 51 à 74 % 51–74% cargada
	< 50% charged Chargé de < 50 % < 50% cargada
	Pack needs to be charged Le bloc-piles doit être rechargé La batería tiene que cargarse

Fig. C

Indicators/Témoin/Indicador	
Charging Bloc-piles en Cours de Chargement Unidad en Proceso de Carga	
Fully Charged Bloc-piles Chargé Unidad Cargada	
Hot/Cold Pack Delay Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid Restraso por Unidad Caliente/ Fría	

Fig. D

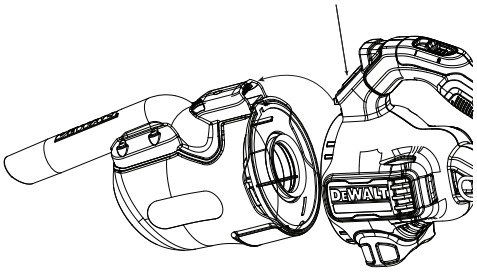


Fig. E

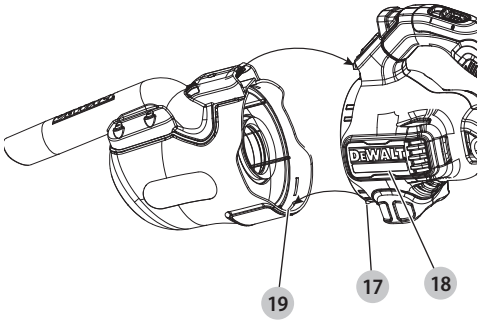


Fig. F

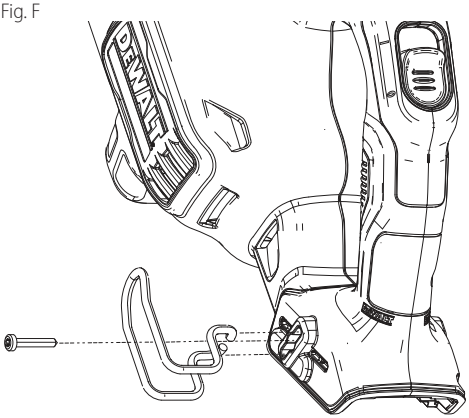


Fig. G

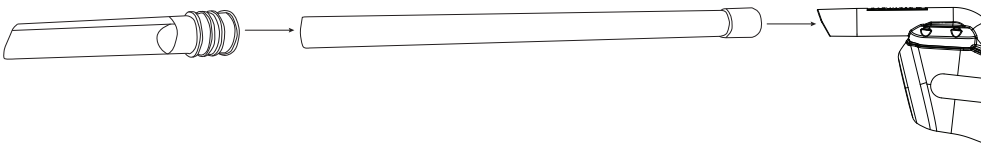


Fig. H

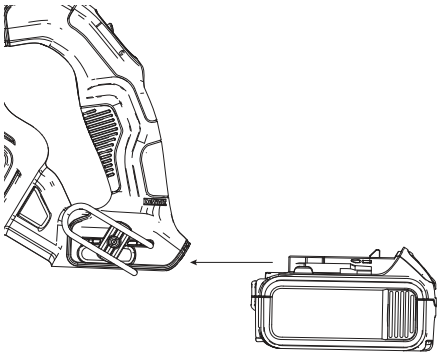


Fig. I

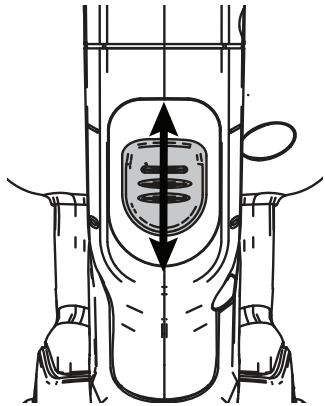


Fig. J

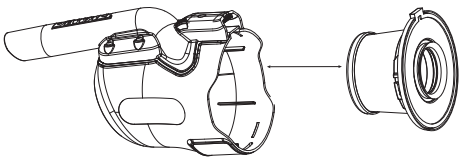
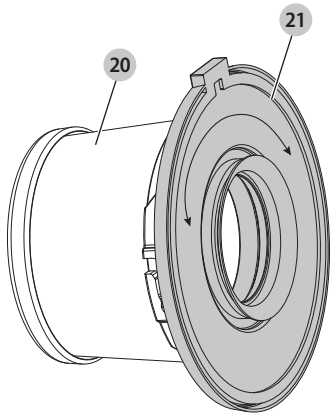


Fig. K



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

Intended Use

Your DEWALT vacuum has been designed for vacuuming everyday and jobsite dry messes.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

WARNING: *Some household dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.*

WARNING: *Do not attempt to modify or repair the appliance.*

WARNING: *Do not charge the battery at ambient temperatures below 39 °F (4 °C) or above 104 °F (40 °C). Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase risk of fire.*

WARNING: *To reduce the risk of fire, electrical shock or injury:*

- *Shock Hazard. To protect against risk of electrical shock, do not put charging base in water or other liquid.*
- *Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.*
- *Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.*
- *If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.*
- *Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.*
- *Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.*
- *Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.*
- *Use extra care when cleaning on stairs.*
- *Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.*
- *Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.*
- *Do not use without dust bag and/or filters in place.*
- *Do not charge the unit outdoors.*
- *Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.*
- *Do not incinerate the appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.*
- *This appliance is intended for vacuuming everyday and jobsite dry messes. The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.*
- *Plug the charger directly into an electrical outlet.*
- *Use the charger only in a standard electrical outlet (120V/60Hz).*
- *Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.*
- *Do not look into the air vents when the unit is switched on, as sometimes there is a possibility of small debris being discharged from the air vents, especially after cleaning / replacement of the filters as debris inside the unit can be disturbed.*
- *Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Additional Safety Warnings

a) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before picking up or carrying the appliance.*** *Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.*

b) ***Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.*

c) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

d) ***Use appliance only with specifically designed battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

e) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

f) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

g) ***Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

h) ***Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 266 °F (130 °C) may cause explosion.*

i) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

j) ***Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the product is maintained.*

k) ***Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.***

Additional Safety Information

WARNING: *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

WARNING: ALWAYS *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.*

WARNING: *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ***Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.*** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.*
- ***Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust****. Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.*
- ***Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.*** *Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.*
- ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	SPM	strokes per minute
Hz	hertz	A	amperes
min	minutes	W	watts
⎓ or DC	direct current	Wh	watt hours
Ⓘ	Class I Construction (grounded)	Ah	amp hours
		∿ or AC	alternating current
. . . /min	per minute	⎓ or AC/DC	alternating or direct current
BPM	beats per minute		
IPM	impacts per minute	⧈	Class II Construction (double insulated)
OPM	oscillations per minute	n_0	no load speed
		n	rated speed
RPM	revolutions per minute	PSI	pounds per square inch
sfpm	surface feet per minute	⏚	earthing terminal

..... safety alert symbol
..... visible radiation
..... wear respiratory protection
..... wear eye protection
..... wear hearing protection
 ..... read all documentation

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ***Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.*
- ***NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.*** *Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.*
- ***Charge the battery packs only in DEWALT chargers.***
- ***DO NOT*** *splash or immerse in water or other liquids.*
- ***DO NOT*** *allow water or any liquid to enter battery pack.*
- ***Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).*** *For best life store battery packs in a cool, dry location.*
  NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.
- ***Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.*** *The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.*
- ***Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.*
- ***If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.*** *If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- ***Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.*** *Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.*
- ***Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.***
- ***Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.*** *Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.*

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. *For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.* ***NOTE:*** *Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.*

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit **www.call2recycle.org**. or call the toll free number in the RBRC® Seal.

RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ***DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DEWALT charger.*** *DEWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.*
- ***These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable battery packs.*** *Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.*
- ***Do not expose the charger to rain or snow.***
- ***Do not allow water or any liquid to enter charger.***
- ***Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.*** *This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.*
- ***Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.***
- ***Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.*** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- ***When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- ***An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.*** *The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.*

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- ***Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.*** *Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- ***Do not operate the charger with a damaged cord or plug.*** *Have them replaced immediately.*
- ***Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.*** *Take it to an authorized service center.*
- ***Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.*** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- ***The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.*** *This does not apply to the vehicular charger.*
- ***Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.***
- ***Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.***

Charging a Battery (Fig. A)

1. Plug the charger into an appropriate outlet.
2. Insert and fully seat battery pack. The red charging light(s) will continuously blink while charging.
3. Charging is complete when the red charging light(s) remain(s) continuously ON. Battery pack can be left in charger or removed. Some chargers require the battery pack release button to be pressed for removal.

WARNING: *Only charge batteries in air temperature over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (+40 °C).*

4. Charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the charging light(s) staying OFF. Take charger and battery pack to an authorized service center if light(s) stay(s) OFF.
   NOTE: Refer to label near charging light(s) on charger for blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.
   NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light(s) continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB1112 Chargers

The DCB118 and DCB1112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan

will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C– 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
   a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
   b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
   c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions

WARNING: *Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.*

Wall Mounting

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Removing Dust Bowl (Fig. D)

1. Remove the dust bowl **2** by pressing the dust bowl release button **3** and pulling the dust bowl down and out.

Installing Dust Bowl (Fig. E)

NOTE: It is very important that the filter is correctly positioned before use.

1. Line up the rib **17** on the motor housing **18** with the slot **19** of the dust bowl.
2. Install the dust bowl onto the unit and listen for an audible click. Ensure the dust bowl is secured in place before using.

Belt Hook (Fig. F)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT *suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.* ***ONLY*** *hang tool's belt hook from a work belt.*

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, *ensure the screw holding the belt hook is secure.*

IMPORTANT: When attaching or replacing the belt hook, use only the screw **9** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The belt hook **8** can be be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook, remove the screw that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

Installing Accessories (Fig. G)

NOTE: Ensure accessories are securely in place prior to use.

- Slide accessories onto the nozzle **10**.
- For longer reach, attach extension **11** or hose **12** to the nozzle.
- Accessories may also be attached to the end of the hose or extension.

Runtime

When fully charged, the average effective usage times are between 22 minutes.

It may take several chargings before these times can be achieved.

OPERATION (FIG. A)

WARNING: To Reduce The Risk Of Electric Shock – Use indoors only.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit OFF before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

WARNING: *Projectile/Respiratory Hazard: Never use the vac without its filter.*

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. H)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **5** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **6** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

On/Off Switch (Fig. I)

NOTE: This product is for dry pick-up only.

- To switch the vac on, slide the On/Off switch **1** forward.
- To switch the vac off, slide the On/Off switch back.

MAINTENANCE

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Storing the Dust Extractor

WARNING:

a) Empty the dust collection box before storing the dust extractor.

b) Always store your dust extractor with the batteries removed.

c) Store the tool and batteries in a place that is as cool and dry as possible.

d) Store the tool and batteries in a place that cannot be accessed by children or unauthorised persons.

e) Check the tool and batteries for damage after long periods of storage.

*f) Refer to the **Battery Packs, Transportation** section of this manual for further information.*

Cleaning

WARNING: *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Cleaning/Emptying the Dust Bowl and Filter (Fig. D, E, J, K)

WARNING: *Projectile/Respiratory Hazard: Never use the vac without its filter.*

NOTE: The filter is reusable, do not confuse it with a disposable dust bag, and do not throw it away when the product is emptied. We recommend that you replace the filter every 6–9 months depending on frequency of use.

Removing Filter

1. Place the vacuum over a trash bin and remove the dust bowl **2** from the main housing by pressing the dust bowl release button **3** on the handle and remove the dust bowl by pulling the dust bowl away from the main housing.
2. Remove the filter assembly **4** by pulling it out of the dust bowl.
3. Twist counterclockwise and pull the filter cap **21** to seperate it from the filter **20**.

Install Filter

1. Attach the filter cap onto the filter and rotate it clockwise to lock it firmly into position.
2. Push the filter assembly into the dust bowl.
3. Install the dust bowl onto the main housing and lock it firmly into position.

Cleaning

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with a clean filter and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

1. Once the filter is removed from the dust bowl, shake off or lightly brush any dust from the filter.
2. Empty any dust from the dust bowl **2** into a trash bin and wash if necessary.
3. Rinse out the dust bowl with warm soapy water. Ensure that the dust bowl is completely dry before using.
4. Wash the filters regularly using warm, soapy water and ensure that it is completely dry before using again. The cleaner the filter is, the better the product will perform.
5. It is very important that the filters are completely dry and correctly in position before use.
6. Ensure the filters are completely dry for 12 hours before refitting.

Replacement HEPA filter: DCV5011H

Do not use damaged filters. Replace any damaged filters immediately.

Accessories

WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT call 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) or visit our website:**www.dewalt.com**.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at **www.dewalt.com**

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit **www.dewalt.com** or call 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICEDEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first after purchase.

2 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

NOTE: Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DEWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) for a free replacement.

Specifications

Max CFM:	46
Air Watts:	65W
Tank Capacity:	0.7L
Runtime (min/Ah):	22 minutes
Motor:	Brushed
L_{PA} (emission sound pressure level)	75 dB(A)
L_{WA} (sound power level)	87 dB(A)
Depth in. (cm):	18.3 (46.6)
Height in. (cm):	7.8 (19.9)
Width in. (cm):	5.2 (13.4)
Hose Length in. (cm):	24.6 (62.5)
Volts:	20V
Weight lbs (kg):	2.2 (1.5)
LED Lights:	Yes
Collection Type:	Bagless
Filter Model/Style No.:	DCV5011H
Filtration Type:	HEPA Filter
Wet/Dry:	Dry ONLY
Belt Hook	Removable
Accessories:	Mesh Accessory Bag, Crevice Tool, Round/Soft Brush, Gulper/ Brush Combo, Extension Tube, Floor Wand, Flexible Hose

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Vacuum has weak or no suction power	Is the tank full of dust?	Empty the tank.
	Is the filter clogged?	Clean or wash the filter.
	Does the battery need to be charged?	Charge the battery.
	Is the nozzle clogged?	Check for and remove any debris.
Nozzle is clogged or jammed	Is debris clogging the nozzle?	Check for and remove any debris.
Dust and debris are coming out of the nozzle	Is the guard at the entrance of the tank clogged?	Check for and remove any debris.
Vacuum is not working	Does the battery need to be charged?	Charge the battery.
	Is the On/Off switch in the ON position?	Ensure the On/Off switch is in the ON position.
Vacuum gave a small static shock while vacuuming	Dry atmospheric conditions, like cold temperatures or dry desert conditions may cause static electricty buildup	This is harmless. Using a humidifier, moisturizing hands, removing socks or sweaters before vacuuming will alleviate the possibility of static electricity buildup.

AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. *Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.*

Utilisation prévue

Votre aspirateur DEWALT est conçu pour aspirerles saletés sèches au quotidien.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

DANGER : *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *la* ***mort ou des blessures graves****.*

AVERTISSEMENT : *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves****.*

ATTENTION : *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées****.*

(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions élémentaires devraient toujours être prises, incluant les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

AVERTISSEMENT : *certaines poussières domestiques comme l'amiante ou le plomb dans la peinture à base de plomb contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction.*

AVERTISSEMENT : *ne pas tenter de modifier ou de réparer l'appareil.*

AVERTISSEMENT : *Ne pas charger la pile à des températures ambiantes inférieures à 4 °C (39 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F). Suivez les instructions de charge et ne chargez pas l'appareil hors de la plage de températures indiquée dans les instructions. Recharger de façon inappropriée ou hors de la plage de températures indiquée peut endommager le bloc-piles et augmenter le risque d'incendie.*

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :*

- *Danger de choc électrique. Afin de vous protéger contre le risque de choc électrique, ne pas mettre la base de recharge dans l'eau ou autre liquide.*
- *Ne pas la laisser être utilisée comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'elle est utilisée par des enfants ou près des enfants.*
- *Utilisez seulement comme décrit dans ce guide. Utilisez seulement les accessoires recommandés du fabricant.*
- *Si l'outil ne fonctionne pas comme il le devrait, a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou échappé dans l'eau, retournez-le dans un centre de services.*
- *Ne pas toucher au chargeur ou sa fiche et ses contacts si vos mains sont mouillées.*
- *Ne pas mettre tout objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser si une ouverture est bloquée; tenez à l'écart de la poussière, de la charpie ainsi que des cheveux et de tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.*
- *Gardez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties de votre corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement de l'outil.*
- *Redoublez de prudence durant le nettoyage d'escaliers.*
- *Ne pas utiliser pour ramasser des liquides combustibles ou inflammables, comme l'essence ou utiliser dans des endroits où ils sont présents.*
- *Ne pas ramasser tout ce qui brûle ou fume comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.*
- *Ne pas utiliser sans le sac à poussière et/ou les filtres en place.*
- *Ne pas charger l'appareil à l'extérieur.*
- *Utilisez seulement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger.*
- *Ne pas incinérer l'appareil même s'il est sévèrement endommagé. Les piles peuvent exploser et causer un incendie.*
- *Cet appareil n'est prévu que pour passer l'aspirateur tous les jours et les dégâts secs sur le chantier. L'appareil ne devrait pas être placé ou monté près d'un évier ou d'une source de chaleur.*
- *Branchez le chargeur directement dans une prise de courant.*
- *Branchez le chargeur seulement dans une prise de courant domestique standard (120 V - 60 Hz).*

- *Débranchez le chargeur de sa prise avant tout entretien ou nettoyage de routine.*
- *Ne pas regarder dans les évents lorsque l'appareil est en marche parce qu'il arrive parfois que de petits débris puissent être éjectés des évents, particulièrement après le nettoyage/remplacement des filtres puisque les débris à l'intérieur de l'appareil peuvent être dérangés.*
- *Une fuite des éléments de piles peut se produire en conditions extrêmes. Si le liquide (qui est une solution de 20 à 35 % d'hydroxyde de potassium) entre en contact avec la peau, (1) lavez sans attendre à l'eau et au savon ou (2) neutralisez avec un produit légèrement acide comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre dans les yeux, rincez à l'eau courante sur-le-champ pour une durée minimum de 10 minutes. Consultez un médecin.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissements de sécurité supplémentaires

a) ***Empêchez le démarrage non intentionnel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de ramasser et de transporter l'appareil.*** *Transporter l'appareil avec votre doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension un appareil dont le commutateur de marche est activé favorise les accidents.*

b) ***Débranchez le bloc-piles de l'appareil avant d'effectuer tout ajustement, changer les accessoires ou ranger l'appareil.*** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.*

c) ***Rechargez seulement avec le chargeur indiqué par le fabricant.*** *Un chargeur est approprié pour un type de bloc-piles et peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-piles d'un autre type.*

d) ***Utilisez l'appareil seulement avec des blocs-piles spécialement conçus.*** *Utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*

e) ***Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, gardez-le hors de portée d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre.*** *Faire un court-circuit entre les bornes des piles peut entraîner des brûlures ou un incendie.*

f) ***En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin.*** *Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.*

g) ***Ne pas utiliser un bloc-piles ou un appareil qui est endommagé ou qui a été modifié.*** *Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

h) ***Ne pas exposer le bloc-piles ou l'appareil au feu ou à une température excessive.*** *L'exposition au feu ou à une température au-dessus de 130 °C (266 °F) pourrait entraîner une explosion.*

i) ***Suivez les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.*** *Charger de façon inappropriée ou hors de températures de la plage indiquée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.*

j) ***Faites réparer par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques.*** *Ceci assurera le maintien de la sécurité du produit.*

k) ***Ne pas modifier ou tenter de réparer l'appareil ou le bloc-piles sauf si c'est indiqué dans le mode d'emploi et d'entretien.***

Renseignements de sécurité supplémentaires

ATTENTION : *ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

ATTENTION : TOUJOURS *utiliser des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou cache-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :*

- *Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.*

AVERTISSEMENT : *certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *le plomb provenant des peintures à base de plomb,*
- *la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- ***Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.*** *Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.*
- ***Utilisez le dépoussiéreur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension****. Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.*

- ***Utilisez des pinces ou d'autres façons pratiques de sécuriser et maintenez la pièce de travail sur une plateforme stable.*** *Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.*
- ***Les évents couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.*** *Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.*

ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. *Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.*

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V ..... volts
Hz ..... hertz
min ..... minutes
⎓ or DC..... courant continu
Ⓘ ..... fabrication classe I (mis à la terre)
. . ./min..... par minute
BPM..... battements par minute
IPM ..... impacts par minute
RPM..... révolutions par minute
sfpm ..... pieds linéaires par minute (plpm)
SPM (FPM) ..... fréquence par minute
A ..... ampères
W ..... watts
Wh..... watt heures
Ah ..... ampères-heures
~ or AC..... courant alternatif
⎓ or AC/DC.... courant alternatif ou continu
⧈ ..... fabrication classe II (double isolation)
n_0 ..... vitesse à vide
n ..... vitesse nominale
PSI..... livres par pouce carré
⏚ ..... borne de terre
⚠ ..... symbole d'avertissement
..... évitez de fixer la lumière
..... protection respiratoire
..... protection oculaire
..... protection auditive
..... lire toute la documentation

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- ***Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.*** *Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- ***Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.*** *Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.*
- ***Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.***
- ***NE PAS*** *éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.*
- ***NE PAS*** *laisser l'eau ou tout liquide entre dans le bloc-piles.*
- ***Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme les remises extérieures ou les édifices en métal durant l'été).*** *Pour une meilleure durée de vie, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.*
  REMARQUE : Ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.
- ***Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.*** *Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.*
- ***Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.*** *L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.*
- ***Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.*** *Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Pour information de consultation médicale, l'électrolyte des piles est composé d'un mélange organique liquide et de sels de lithium.*
- ***Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.*** *Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.*
- ***Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.***
- ***Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.*** *Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.*

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles du niveau de la jauge de carburant (Fig. B)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les accessoires utilisés, la température et l'utilisation de l'utilisateur final.

Transport

AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. *Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit.*

REMARQUE : *Les blocs-piles Li-Ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits si elles sont dans des bagages à main.*

Le sceau SRPRC[MD]

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés dans un centre de services DEWALT autorisé ou chez votre détaillant local pour les recycler. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez **www.call2recycle.org** ou appelez au numéro sans frais dans le sceau SRPRC[MD].

SRPRC[MD] est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.

Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- ***NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un chargeur autre qu'un chargeur DEWALT .*** *Les chargeurs et les blocs-piles DEWALT sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.*
- ***Ces chargeurs ne sont pas destinés à d'autres utilisations que la charge des blocs-piles rechargeables DEWALT .*** *Les autres types de chargement de blocs-piles peuvent causer la surchauffe et l'éclatement de ceux-ci, entraînant une blessure corporelle, des dommages matériels, un choc électrique ou une électrocution.*
- ***Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.***
- ***Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.***
- ***Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.*** *Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.*
- ***Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.***
- ***Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.*** *L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie un choc électrique ou une électrocution.*
- ***Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.*** *L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- ***Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibrage américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.*** *Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon de taille inférieure entraînera une chute de tension de secteur ce qui causera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.*

Calibre minimum pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Courant nominal		AWG (American Wire Gauge)			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- ***Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.*** *Placez le chargeur loin de*

toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.

- ***Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé.*** *Faites-les remplacer immédiatement.*
- ***Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.*** *Apportez-le dans un centre de services autorisé.*
- ***Ne pas démonter le chargeur; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.*** *Un mauvais réassemblage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.*
- ***Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension.*** *Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.*
- ***Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.***
- ***Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.***

Charger une pile (Fig. A)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée.
2. Insérez et appuyez complètement le bloc-piles. Le(s) voyant(s) de chargement rouge clignotera(ont) de façon continue durant le chargement.
3. Le chargement est terminé lorsque le(s) voyant(s) de chargement rouge demeure(nt) allumé(s) de façon continue. Le bloc-piles peut être laissé dans le chargeur ou retiré. Certains chargeurs nécessitent d'appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles pour les retirer.

   AVERTISSEMENT : *chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est au-dessus de 4,5 °C (40 °F) et sous 40 °C (104 °F).*
4. Le chargeur ne chargera pas un bloc-piles défectueux, ce qui peut être indiqué par le(s) voyant(s) de chargement qui reste(nt) éteint(s). Apportez le chargeur et le bloc-piles dans un centre de services autorisé si le(s) voyant(s) reste(nt) éteint(s).

   REMARQUE : Consultez l'étiquette près du (des) voyant(s) de chargement sur le chargeur pour les modèles de clignotement. Les vieux chargeurs peuvent avoir des renseignements supplémentaires et/ou peuvent ne pas avoir un voyant jaune.

   REMARQUE : Pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai en cas de bloc chaud ou froid sera indiqué par le(s) voyant(s) rouge continuant à clignoter, mais avec le voyant jaune allumé de façon continue. Lorsque le bloc-piles a atteint une température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

DCB118 et DCB1112 Chargers

Les chargeurs DCB118 et DCB1112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche chaque fois que le bloc-piles aura besoin de se refroidir.

N'utilisez jamais le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si ses fentes d'aération sont bloquées. Protégez systématiquement l'intérieur du chargeur de tout objet étranger.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteint automatiquement et le bloc-piles doit être rechargé.

Remarques importantes sur la charge

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 °C à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de +4,5 °C (+40 °F) ou au-dessus de +40 °C (+104 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne charge par de adéquatement :
   a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
   b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur de lumière qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
   c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
4. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT : *danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge*

ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Montage mural

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm (1 po) de longueur avec tête de diamètre de 7 à 9 mm (0,28 à 0,35 po) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 5,5 mm (7/32 po). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Retirer le bac à poussière (Fig. E)

1. Retirez le bac à poussière **2** en appuyant sur le bouton de libération du bac à poussière **2** et en le tirant vers le bas et vers l'extérieur.

Installer le bac à poussière (Fig. E)

1. Installez le bac à poussière **2** sur l'appareil et qui doit produire un clic audible. Assurez-vous que le bac à poussière est sécuritaire avant utilisation.

Crochet de ceinture (Fig. F)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et déconnectez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS *suspendre l'outil au-dessus de la tête ou suspendre d'autres objets au crochet de ceinture. Suspendez le crochet de ceinture de l'outil* ***SEULEMENT*** *à une ceinture de travail.*

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures graves, *assurez-vous que la vis maintenant le crochet de ceinture est sécuritaire.*

IMPORTANT : Pour la fixation ou le remplacement du crochet de ceinture, utilisez seulement la vis **9** qui est fournie. Assurez-vous que la vis est vissée de façon sécuritaire.

Le crochet de ceinture **8** peut être fixé de part et d'autre de l'outil seulement à l'aide des vis fournies pour le confort des utilisateurs droitiers ou gauchers. Si vous ne voulez pas de crochet, vous pouvez le retirer de l'outil.

Pour retirer le crochet de ceinture, retirez la vis qui le maintient en place, puis ré-assemblez du côté opposé. Assurez-vous que la vis est vissée de façon sécuritaire.

Installer des accessoires (Fig. G)

REMARQUE : Vérifiez que les accessoires sont fixés de façon sécuritaire avant utilisation.

- Glissez les accessoires sur la buse **10**.
- Pour une portée plus longue, fixez la rallonge **11** ou le flexible **12** sur la buse.
- Les accessoires peuvent également être fixés à l'extrémité du flexible ou de la rallonge.

Durée de fonctionnement

Lorsqu'il est entièrement chargé, la durée d'utilisation efficace moyenne est de 10 à 15 minutes.

De nombreuses recharges peuvent s'avérer nécessaires avant que cette durée soit atteinte.

FONCTIONNEMENT (FIG. A)

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, UTILISEZ À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'unité avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

AVERTISSEMENT : *risque de projectiles/respiratoires : Ne jamais utiliser cet aspirateur sans son filtre.*

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. H)

REMARQUE : Pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **5** dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **6** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme indiqué dans la section relative au chargeur du présent manuel.

Bouton Marche/Arrêt (Fig. I)

REMARQUE : Ce produit est conçu pour le ramassage à sec seulement.

- Pour mettre l'aspirateur en marche, glissez le bouton Marche/Arrêt **1** vers l'avant.
- Pour éteindre l'aspirateur, glissez le bouton Marche/Arrêt **1** vers l'arrière.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil etretirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un*

déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une entretien adéquate et d'un nettoyage régulier.

Ranger l'extracteur de poussière

AVERTISSEMENT :

a. Videz le bac à poussière avant de ranger l'extracteur de poussière.
b. Veillez à toujours ranger l'extracteur de poussière en ayant retiré les batteries.
c. Rangez l'outil et les batteries dans un endroit aussi frais et sec que possible.
d. Rangez l'outilet les batteries dans un endroit inaccessible pour les enfants et les personnes non autorisées.
e. Contrôlez l'absence de dommage sur l'outil et les batteries après une longue période de stockage.
f. Consultez la section **Blocs-batteries, Transport** de ce manuel pour en savoir plus.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : *enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Nettoyer/vider le bac à poussière et le filtre (Fig. D, E, J, K)

AVERTISSEMENT : *Risque de projectiles/respiratoires : Ne jamais utiliser cet aspirateur sans son filtre.*

REMARQUE : Le filtre est réutilisable, ne pas le confondre avec le sac à poussière jetable et ne pas le jeter lorsque vous videz le produit. Nous vous recommandons de remplacer le filtre tous les 6 à 9 mois selon la fréquence d'utilisation.

Retrait du filtre

1. Placez l'aspirateur au-dessus d'une poubelle et retirez le bac à poussière **2** du logement principal en appuyant sur le bouton de libération du bac à poussière **3** sur la poignée et retirez-le en le séparant du logement principal.
2. Retirez l'ensemble de filtre **4** en le tirant hors du bac à poussière.
3. Tournez dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et tirez sur le couvercle du filtre **21** pour le séparer du filtre **20**.

Installation du filtre

1. Fixez le couvercle du filtre sur le filtre et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller fermement en place.
2. Poussez l'ensemble de filtre dans le bac à poussière.
3. Installez le bac à poussière sur le logement principal et verrouillez-le fermement en position.

Nettoyage

IMPORTANT : La succion maximale ne sera obtenue qu'avec un filtre propre et un compartiment à poussière vide. Si la poussière commence à s'échapper de l'appareil après l'avoir arrêté, ceci indique que le compartiment est plein et qu'il doit être vidé.

1. Une fois le filtre retiré du bac à poussière, secouez ou brossez légèrement la poussière du filtre.
2. Videz la poussière du bac à poussière **2** dans une poubelle et lavez-le au besoin.
3. Rincez le bac à poussière à l'eau tiède savonneuse. Assurez-vous que le bac à poussière est totalement sec avant utilisation.
4. Lavez les filtres régulièrement à l'eau tiède savonneuse et assurez-vous qu'ils sont complètement secs avant de les réutiliser. Plus le filtre sera propre, meilleure sera la performance de l'aspirateur.
5. Il est très important que les filtres soient complètement secs et installés correctement avant d'utiliser l'appareil.
6. Assurez-vous que les filtres soient complètement secs depuis 12 heures avant de les remettre en place.

Remplacement du filtre HEPA : DCV5011H

N'utilisez pas de filtres endommagés. Remplacez immédiatement tout filtre endommagé.

Accessoires

AVERTISSEMENT : *puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.*

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT, composer le **1 800 433-9258** (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : **www.dewalt.com**.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

AVERTISSEMENT : *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produi:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un probléme avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à **www.dewalt.com**.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez **www.dewalt.com ou com**posez le 1-800-4-DEWALT **(1-800-433-9258)**. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALTsont couverts par notre

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

REMARQUE : la garantie de se produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DEWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse DEWALT , celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT **(1-800-433-9258)** pour en obtenir le remplacement gratuit.

Spécifications

CFM maxi. :	46
Watts air :	65 W
Capacité du réservoir :	0,7 L
Fonctionnement (min/Ah) :	22 minutes
Moteur :	À balais
L_{pA} (niveau de pression acoustique d'émission)	75 dB(A)
L_{WA} (niveau de puissance sonore)	87 dB(A)
Profondeur po. (cm) :	18,3 (46,6)
Hauteur po. (cm) :	7,8 (19,9)
Largeur po. (cm) :	5,2 (13,4)
Longueur du flexible in. (cm):	24,6 (62,5)
Volts :	20 V
Poids lbs (kg) :	2,2 (1,5)
Voyants DEL :	Oui
Type de collecte :	Sans sac
N° du modèle/style de filtre :	DCV5011H
Type de filtration :	Filtres HEPA
Humide/sec :	Sec UNIQUEMENT
Crochet de ceinture	Amovible
Accessoires :	Filet d'accessoires, suceur, brosse ronde/douce, combo gulper/brosse, tube de rallonge, embout pour sols, flexible

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
La puissance de succion de l'aspirateur est faible ou absente	Le réservoir est-il plein de poussière ?	Videz le réservoir.
	Le filtre est-il bouché ?	Nettoyez ou lavez le filtre.
	La pile doit-elle être chargée ?	Chargez la pile.
	La buse est-elle bouchée ?	Cherchez et éliminez les débris.
La buse est bouchée ou bloquée	Des débris bouchent-ils la buse ?	Cherchez et éliminez les débris.
De la poussière et des débris sortent de la buse	La protection à l'entrée du réservoir est-elle bouchée ?	Cherchez et éliminez les débris.
L'aspirateur ne fonctionne pas	La pile doit-elle être chargée ?	Chargez la pile.
	Le bouton Marche/Arrêt est-il en position Marche ?	Vérifiez que le bouton Marche/Arrêt est en position Marche.
L'aspirateur a produit un petit choc statique en aspirant	Les conditions atmosphériques sèches, comme les températures froides ou un climat désertique peuvent causer un cumul d'électricité statique	Cela ne présente aucun danger. L'utilisation d'un humidificateur, hydrater les mains, retirer chaussettes ou pulls avant de passer l'aspirateur atténue le risque de cumul d'électricité statique.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Uso pretendido

Su aspiradora DEWALT ha sido diseñada para aspirar desórdenes secos cotidianos y en el sitio de trabajo.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.*

ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.*

ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.*

(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: *Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *La falla en seguir las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

ADVERTENCIA: *Algunos polvos domésticos contienen químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos tales como asbesto y plomo en pintura a base de plomo.*

ADVERTENCIA: *No intente modificar o reparar el aparato.*

ADVERTENCIA: *No cargue la batería en temperaturas ambiente menores a 39 °F (4 °C) o mayores a 104 °F (40 °C). Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de incendios, descarga eléctrica, o lesiones:*

- *Riesgo de descarga eléctrica. Para protegerse contra riesgo de descarga eléctrica, no coloque la base de carga en agua u otro líquido.*
- *No permita que se use como un juguete. Se necesita poner atención cuando sea usado por o cerca de niños.*
- *Sólo use como se describe en este manual. Sólo use conexiones recomendadas por el fabricante.*
- *Si el aparato no funciona como debería, se ha dejado caer, se dañó, se dejó en exteriores, o se dejó caer en agua, regréselo a un centro de servicio.*
- *No maneje el cargador, incluyendo el enchufe del cargador, y las terminales del cargador con las manos húmedas.*
- *No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.*
- *Mantenga el cabello, ropa suelta, y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles.*
- *Tenga cuidado adicional cuando limpie en escaleras.*
- *No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, o en áreas donde puedan estar presentes.*
- *No recoja nada que esté encendido o humeando, tal como cigarrillos, cerillos, o cenizas calientes.*
- *No lo use sin bolsa para polvo y/o filtros en su lugar.*
- *No cargue la unidad en exteriores.*
- *Sólo use el cargador suministrado por el fabricante para recargar.*
- *No incinere el aparato incluso si está dañado severamente. Las baterías pueden explotar en el fuego.*
- *Este aparato está diseñado para aspirar suciedad seca diaria y en el lugar de trabajo. La unidad se debe colocar o montar lejos de tarjas y superficies calientes.*
- *Conecte el cargador directamente en un tomacorriente eléctrico.*
- *Use el cargador únicamente en un tomacorriente eléctrico estándar (120V/60Hz).*
- *Desconecte el cargador del tomacorriente antes de cualquier limpieza o mantenimiento de rutina.*
- *No vea dentro de las ventilas de aire cuando la unidad esté encendida, ya que existe una posibilidad de que se descarguen desechos pequeños de las ventilas de aire, en especial después de la limpieza / reemplazo del filtro ya que el desecho dentro de la unidad se puede mover.*
- *Pueden ocurrir fugas de las celdas de la batería bajo condiciones extremas. Si el líquido, que es una solución de 20-35% de hidróxido de potasio, tiene contacto con la piel (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2)*

neutralice con un ácido suave tal como jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, lávelos de inmediato con agua limpia por un mínimo de 10 minutos. Busque atención médica.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de Seguridad Adicionales

a) ***Evite el arranque no intencional. Asegure que el interruptor esté en la posición apagada antes de recoger o transportar el aparato.*** *Transportar el aparato con su dedo en el interruptor o energizar el aparato que tenga el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

b) ***Desconecte el paquete de la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios, o guardar el aparato.*** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender el aparato por accidente.*

c) ***Sólo recargue con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se use con otro tipo de batería.*

d) ***Use el aparato únicamente con los paquetes de batería diseñados específicamente.*** *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

e) ***Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.*** *Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

f) ***Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.*** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

g) ***No use un paquete de batería que esté dañado o modificado.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.*

h) ***No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva.*** *La exposición a fuego o temperatura mayor a 266 °F (130 °C) puede causar una explosión.*

i) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.***

j) ***Pida que el servicio sea realizado por una persona de reparación calificada usando únicamente partes de reemplazo idénticas.*** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.*

k) ***No modifique ni intente reparar el aparato o el paquete de batería, excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.***

Información de Seguridad Adicional

ADVERTENCIA: *Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.*

ADVERTENCIA:SIEMPRE *use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:*

- *Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.*

ADVERTENCIA: *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- *plomo a partir de pinturas a base de plomo,*
- *sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y*
- *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- ***Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.*** *Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.*
- ***Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire****. La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.*
- ***Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.*** *Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.*
- ***Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.*** *La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*

ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. *Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.*

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V ..... voltios
Hz ..... hertz
min ..... minutos
⎓ or DC..... direct current
Ⓘ ..... Construcción de Clase I (tierra)
. . ./min..... por minuto
BPM..... golpes por minuto
IPM..... impactos por minuto
RPM..... revoluciones por minuto
sfpm ..... pies de superficie por minuto
SPM..... pasadas por minuto
A..... amperios
W..... vatios
Wh..... watt horas
Ah..... amperios hora
~ or AC..... corriente alterna
⎓ or AC/DC .... corriente alterna o directa
⧈ ..... Construcción de Clase II (doble aislamiento)
n_0 ..... velocidad sin carga
n ..... velocidad nominal
PSI..... libras por pulgada cuadrada
⏚ ..... terminal de conexión a tierra
⚠ ..... símbolo de advertencia de seguridad
..... evite mirar fijamente la luz
..... protección respiratoria
..... protección ocular
..... protección auditiva
..... lea toda la documentación

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.***

- ***No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.*** *Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.*
- ***NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.*** *Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.*
- ***Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.***
- ***NO*** *salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.*
- ***NO*** *permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.*
- ***No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).*** *Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.*
  NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.
- ***No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.*** *El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.*
- ***No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.*** *La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión."*
- ***Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.*** *Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrólito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.*
- ***El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.*** *Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.*
- ***El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.***
- ***Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.*** *No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.*

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquette de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. *Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito.* ***NOTA:*** *Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.*

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DEWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. *Para información adicional* visite **www.call2recycle.org**. O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®.
RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Cargadores de Batería

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- ***NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DEWALT .*** *Los cargadores y paquetes de batería DEWALT están diseñados específicamente para funcionar juntos.*
- ***Estos cargadores no están diseñados para usos diferentes a cargar paquetes de batería DEWALT recargables.*** *Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- ***No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.***
- ***NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.***
- ***Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.*** *Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.*
- ***Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.***
- ***No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.*** *El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- ***Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.*** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- ***Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.*** *Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.*

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios		**Longitud total de cable en pies (metros)**			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Clasificación de amperes		**American Wire Gauge**			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- ***No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.*** *Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.*
- ***No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.*** *Solicite que los reemplacen de inmediato.*
- ***No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.*** *Llévelo a un centro de servicio autorizado.*
- ***No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.*** *El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.*

- ***El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120 V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.*** *Esto no aplica al cargador de vehículos.*
- ***Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.***
- ***Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.***

Carga de la Batería (Fig. A)

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. Las luces rojas parpadearán continuamente mientras carga.
3. La carga está completa cuando las luces de carga roja permanecen encendidas continuamente. El paquete de batería se puede dejar en el cargador o retirarse. Algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería para retirarlo.

   ADVERTENCIA: *Sólo cargue baterías en temperatura ambiente mayor a 4,5 °C (40 °F) y menor a +40 °C (104 °F).*
4. El cargador no cargará un paquete de batería defectuoso, lo que puede indicarse por las luces de carga que permanecen apagadas. Lleve el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio autorizado si las luces permanecen apagadas.

   NOTA: Consulte la etiqueta cerca de las luces de carga en el cargador respecto a los patrones de parpadeo. Los cargadores más viejos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla.

   NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado fría, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz roja que continúan parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que el paquete de batería alcance una temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el procedimiento de carga.

Cargadores DCB118 y DCB1112

Los cargadores DCB118 y DCB1112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

L'appareil s'arrêtera automatiquement dès que le système électronique de protection sera activé. Si c'était le cas, placez le bloc-piles au lithium-ion sur son chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement rechargé.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18 °C– 24 °C (65 °F– 75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de +4,5 °C (+40 °F), o arriba de +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
   a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
   b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apague la energía cuando apague las luces;
   c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de Limpieza de Cargador

ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para Tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera

a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

ENSAMBLE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Desinstalación de Tazón de Polvo (Fig. E)

1. Retire el tazón de polvo **2** presionando el botón de liberación de tazón de polvo **2** y jale el tazón de polvo hacia abajo y afuera.

Instalación de Tazón de Polvo (Fig. E)

1. Instale el tazón de polvo **2** en la unidad y escuche un clic audible. Asegúrese que el tazón de polvo esté asegurado antes de usarlo.

Gancho de cinturón (Fig. F)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

ADVERTENCIA: *Para* ***reducir el riesgo de lesiones personales graves,*** *NO suspenda la herramienta por encima ni cuelgue objetos del gancho del cinturón.* ***SÓLO*** *cuelgue el gancho del cinturón de la herramienta de un cinturón de trabajo.*

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, *asegúrese que el tornillo que sujeta el gancho de cinturón esté seguro.*

IMPORTANTE: Cuando conecte o reemplace el gancho del cinturón, sólo use el tornillo **9** incluido. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

El gancho de cinturón **8** se puede colocar en cualquier lado de la herramienta utilizando únicamente el tornillo incluido, para acomodarse a usuarios zurdos o diestros. Si el gancho no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta.

Para mover el gancho de cinturón, retire el tornillo que lo sostiene en su lugar y vuelva a ensamblarlo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

Instalación de accesorios (Fig. G)

NOTA: Verifique que los accesorios esté firmemente en su lugar antes de usar.

- Deslice los accesorios sobre la boquilla **10**.
- Para un mayor alcance, conecte la extensión **11** o la manguera **12** a la boquilla.
- Los accesorios también se pueden sujetar al extremo de la manguera o la extensión.

Tiempo de Operación

Cuando esté cargado por completo, los tiempos de uso efectivo promedio están entre 10-15 minutos.

Puede necesitar varias cargas antes que se puedan lograr estos tiempos.

OPERACIÓN (FIG. A)

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de descarga eléctrica – Use en interiores únicamente.*

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

ADVERTENCIA: *Peligro de Proyectil/Respiratorio: Nunca use la aspiradora sin su filtro.*

Instalación y Desinstalación de Paquete de Batería (Fig. H)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería **5** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación **6** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Interruptor de Encendido/Apagado (Fig. I)

NOTA: Este producto sólo es para recolección en seco.

- Para encender la aspiradora, deslice el botón on/off (encendido/apagado) **1** hacia adelante.
- Para apagar la aspiradora, deslice el botón on/off (encendido/apagado) **1** hacia atrás.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Almacenamiento del extractor de polvo

ADVERTENCIA:

a. Vacíe la caja de recogida de polvo antes de guardar el extractor de polvo.

b. Transporte siempre el extractor de polvo despuésde sacarle las baterías.
c. Guarde la herramienta y las baterías en un lugar lomás fresco y seco posible.
d. Guarde la herramienta y las baterías en un lugar al que no tengan acceso los niños ni personas no autorizadas.
e. Compruebe que la herramienta y las baterías no estén dañadas después de un largo periodo de almacenamiento.
f. Consulte la sección **Baterías, Transporte** *de este manual para más información.*

Limpieza

ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Limpieza/vaciado de tazón de polvo y filtro (Fig. D, E, J, K)

ADVERTENCIA: *Peligro de Proyectil/Respiratorio: Nunca use la aspiradora sin su filtro.*

NOTA: El filtro es reutilizable, no lo confunda con una bolsa de polvo desechable, y no lo tire cuando se vacíe el producto. Le recomendamos que reemplace el filtro cada 6-9 meses según la frecuencia de uso.

Desinstalación de filtro

1. Coloque la aspiradora sobre un recipiente de basura y retire el tazón de polvo **2** del alojamiento principal al presionar el botón de liberación de tazón de polvo **3** sobre la manija y retire el tazón de polvo jalándolo desde el alojamiento principal.
2. Retire el ensamble del filtro **4** jalándolo hacia afuera del tazón de polvo.
3. Gire en sentido contrario a las manecillas del reloj y jale la tapa del filtro **21** para separarlo del filtro **20**.

Instalación de filtro

1. Sujete la tapa del filtro y gírela en sentido de las manecillas del reloj para asegurarla firmemente en su posición.
2. Empuje el ensamble del filtro en el tazón de polvo.
3. Instale el tazón de polvo en el alojamiento principal y bloquéelo firmemente en posición.

Limpieza

IMPORTANTE: La recolección máxima de polvo sólo se obtendrá con un filtro limpio y un tazón para polvo vacío. Si el polvo comienza a caer del producto después que se apaga, esto indica que el depósito está lleno y requiere que se vacíe.

1. Una vez que se retire el filtro del tazón de polvo, agite o cepille ligeramente cualquier polvo del filtro.
2. Vacíe cualquier polvo del tazón de polvo **2** en un cubo de basura y lave si es necesario.
3. Enjuague el tazón de polvo con agua jabonosa tibia. Asegúrese que el depósito para el polvo esté completamente seco antes de usarlo.
4. Lave los filtros regularmente utilizando agua jabonosa tibia y asegúrese que estén completamente secos antes de usarlos de nuevo. Mientras más limpio esté el filtro, mejor se desempeñará el producto.
5. Es muy importante que los filtros estén completamente secos y correctamente en posición antes del uso.
6. Asegúrese que los filtros estén completamente secos durante 12 horas antes de volver a colocarlos.

Reemplazo de filtro HEPA: DCV5011H

No utilice filtros dañados. Reemplace los filtros dañados inmediatamente.

Accesorios

ADVERTENCIA: *Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.*

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto com DEWALT, llame al 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) o visite nuestro sitio web: **www.dewalt.com**.

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black and Decker S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100 R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en **www.dewalt.com**.

Garantía Limitada por Tres Años

DEWALT reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite **www.dewalt.com** o llame al 1-800-4-DEWALT **(1-800-433-9258)**. Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos

legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra

2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

NOTA: La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DEWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT **(1-800-433-9258)** para que se le reemplacen gratuitamente.

Especificaciones

CFM Máx:	46
Vatios de aire:	65 W
Capacidad de tanque:	0.7L
Tiempo de operación (min/Ah):	22 minutos
Motor:	Con escobillas
L_{PA} (nivel de presión de sonido de emisión)	75 dB(A)
L_{WA} (nivel de potencia de sonido)	87 dB(A)
Profundidad pulg. (cm):	18.3 (46.6)
Altura pulg. (cm):	7.8 (19.9)
Ancho pulg. (cm):	5.2 (13.4)
Longitud de manguera pulg. (cm):	24.6 (62.5)
Voltios:	20 V
Peso lbs (kg):	2.2 (1.5)
Luces LED:	Sí
Tipo de recolección:	Sin bolsa
Modelo de filtro/Estilo No.:	DCV5011H
Tipo de filtración:	Filtro HEPA
Húmedo/Seco:	SÓLO seco
Gancho de cinturón	Removible
Accesorios:	Bolsa de accesorios de malla, Herramienta para fisuras, Cepillo redondo/suave, Combinación de Gulper/cepillo, Tubo de extensión, Varilla de piso, Manguera flexible

Solución de problemas

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acción correctiva
La aspiradora tiene una potencia de succión débil o nula	¿El tanque está lleno de polvo?	Vacíe el tanque.
	¿Está obstruido el filtro?	Limpie o lave el filtro.
	¿Es necesario cargar la batería?	Cargue la batería.
	¿Está obstruida la boquilla?	Verifique y elimine cualquier residuo.
La boquilla está obstruida o atascada	¿Hay suciedad obstruyendo la boquilla?	Verifique y elimine cualquier residuo.
Sale polvo y suciedad de la boquilla	¿Está obstruida la protección de la entrada del tanque?	Verifique y elimine cualquier residuo.
La aspiradora no funciona	¿Es necesario cargar la batería?	Cargue la batería.
	¿El interruptor de encendido/apagado está en la posición de encendido?	Asegúrese que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de encendido.
La aspiradora dio una pequeña descarga estática mientras aspiraba	Las condiciones atmosféricas secas, como temperaturas frías o condiciones desérticas secas, pueden causar acumulación de electricidad estática	Esto es inofensivo. Usar un humidificador, humedecer las manos, quitarse calcetines o suéteres antes de aspirar aliviará la posibilidad de acumulación de electricidad estática.

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB200, DCB201, DCB203, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB612
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

DEWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2021

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.